

ශී ලංකා පුජාතාන්තික සමාජවාදි ජන<mark>රජයේ</mark> පාර්ලිමේන්තුව

1994 අංක 22 දරන වධදීමට සහ අතිකුත් කෲර, අමානුෂික හෝ නින්දිත සැළකීමට හෝ දඩුවම්වලට එරෙහිව වූ සම්මූතිය පතන

[සහනිකක පටහන් කළේ 1994 දෙකුම්බර් මහ 20 වන දින]

ආණ් වුවේ නියමය පරිදි මුදුණය කරන ලදි.

අනුගේ li සොවසේ අතිටේගයක් වශගෙන් පළ කරන ලදී.

ff Ceime Cuten, Bittel nomigenegentrang bemm meine off

கண்டுத் %, ப்ரசன் முன்றை கூற்காகள்ளர் சிழ்த் ருக்கள் கூடை

🚂 : ඉහා 60 කි.

හැපැල් සාස්තුම: 💠 1.00 🎩

1994 ජංක 22 දරන වඩදිගට සහ දැපිණුත් කාර, අමැනුමක නොද් නික් දින සැළකිමට කෝ දමුවම්වලට එරෙනිව මු සම්මන්ස පහත

[අතතිකය සටහන් කළේ 1994 දෙසැම්බර් මස 20 වන දින]

ම්බදීම්ට සහ අනිකුත් කාවේ, අමානුමික හෝ නිත්දින සැළකීමට හෝ ්රයෙන්ව මු සම්මුතිය එල දෙන මම පදහා සහ ඊට සම්බන්ට හෝ දානුමංගික කරුණු සදහා වූ පහතකි.

විධදීමට සහ අන්තුත් කසර, අණිනුමක හෝ නිහේදික සැළකිම්ව **≢හ**් දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ සම්මුතියක් 1984 දෙගැම්බර් මස 10 වන දීන නිව්ශෝර්ක් නාශරයේ දී අත හෝ කරන ලද හෙයින් ද:

1994 ජනවාරි මස 3 වන දිනැති වූ උ එක්සත් ජාතීන්ගේ සංමී ධ්ය**නගේ ම**තා ලෝකම්වරයා වෙත 1993 දෙකැම්බර් මස 29 වන දින හැක්වත් කරන ලද්දා වූ ද එකලදීමේ සාඛන පනුයක් ම**ිසින් සි ලංකාවට ඉහ**ත ක් සම්මුතිය පිළිදෙන ඇති සෙයින් ද :

ඉහත කී සම්මුතිය ලී ලංකාවට අදාළව 1994 සෙබරවාරි මස 2 වන **දීන සි**ට බලාන් මකාවල ශාරමකු වී ඇති හෙකින් ද :

ඉහත හි පම්මුනිය සටහෝ සී ලංකාවේ බැදීම් කිුයාත්මක කිරීම කදයා වාාටස් ථාමය විවිවිටාන පැනවීමට අවශාව ඇති හෙයින් 💠

මු ලංකා පුජාතාක් නිසා සමාජවාදී ජනරජයේ පාද්ලිමේක් තුව වීතික් මෙසේ පනවනු ලැබේ:—

1 .මේ පනත 1994 අංක 80 දරක වඩදීමට සහ අනිකුත් කාඃර්, විමිමි ^{නාමය}. අමානුමක හෝ නීන්දිත සැලකිම්ව හෝ දඩුවම්වලට එරෙනීම 🕻 අම්මුතිය පහත යනුවෙන් පදුන්වනු ලැබේ.

2 (1) වේගත් රාම තැපැස්සාකුව විධිදෙන යම් සාකාන්කකු **මේ** සනත ශට්තෝ වරදකට වරදකරෑ විශ සුනු ශ.

చ్చికి **చిక్కా** වර*ුක්* මන

- (2) (1) මන උපව්යක් ජාය යටතේ වූ වරදක්—
 - (අ) මිදු කීරීමට හැන් ආරක:
 - (ආ) සිදු නිර්මට ආඩාර හා අනුබල දෙන;
 - (ඇ) සිදු කිරීමට කුමන් හුණය කරන

සම් පානාදත්තකු මේ පනස සවසේ විරදකට වරදකරු විය සුකු සං

- (3) ලිබින නිථාය මගින් පිළිගත් කවර කෝ ස්වරූපයක අමුවම කට කිසි මලය ඇති අධිකරණය_{කි} ආ**සුඩ අනුව යම් නැ**කැ**ග්නෑ**ල ශවත් කිරීම (1) වන උපටහන්කිය යටතේ වරදක් වන මනාකැළකිය යුතු ය.
- (4) මෙම පනතා යටයන්' වරුගෙව වරුගරු වන නැහැ**ක්කක්** 🍓 අත්ධායරණය විශින් නඩු විශානයකින් පසුව වරදනරු කරනු 🏡 🗟 **ම්ට අවුරුදු නොකට නොඅඩු සහ අවුරුදු දනයකට නොවැනි සංලයක් දේශාකාරයෙන් එක් ආසාරයකින් මන්ටනාගාරයන කරනු ලැබීමට** සහ රුවිශල් දස දහසකට නොදමු සහ රුපියල් පනස් 🗆 දහසකව **නොවැකි දබනකට ගටහා විය යුතු ය.**
- (5) මේ පනත යවතේ වූ වරදක් 1979 අංක 15 දරන අපරමේ **ක්කු** විධාන සංකුතය පනතේ අර්ථානකලව සහ එනි භාර්ය ස**දහා** සංසෝග සිරදක් සහ ඇපදිය නොකැකි විරදක් මිග යුතු ය.

සහ නිත්දිත සැලකුමට හෝ දනුවමවලට එරෙනිව වූ කෝ නිත්දිත සැලකුමට හෝ දනුවමවලට එරෙනිව වූ

:

3. 🕸 පතන ශවතෝ වරදක් සංශුක්ත කුරන ගම නිශාවක්---

- (අ) ශුද්දමය තප්වයක්, ශුද්ධමය තර්ජනයක්, අභාගේකර දේශපාලන අත්පරතාවක් හෝ ඔහුජන හදිසි අවස්ථාවක් පවත්නා අවස්ථාවක;
- (අ) උසස් නිලධරයකුගේ හෝ රාජය අධ්කාරියක නියමයක් මත සිදු කරන ලදාසි සහ කරුණ, ඒ වරද සිදුකිරීම සම්බන්ධයෙන් වික්තිවාචකයක් නොමිය සුතු යුති, සැක දුරු කිරීම පිණිස මෙයින් පිතාන කරනු ලැබේ.
- ළී ලංකාවේක් පිටක බදු කරන ලද මේ ගනතා සටකේ බුමැරදී මිතාය ක්රීමල මතාමකරණයම් මගේ ආරම්භාරණයම් මගේ ආරම්භාරණයම්

වාදිකුණක් නොකික මට්.

- 4. (1) යම් නැහැන්තකු ලී ලංකාවේ ප්‍රථවැසියකු වුටද කොවුවද ඒ පැහැන්තා විසින් ලී ලංකාවේ දේශයෙන් පිටන සම ස්ථානයක දී සිදු කරන ලද මේ පනත සවතේ වූ වරදක්—
 - (අ) වරදකරු ශි ලංකාවෙහි සිටින කෝ ශි ලංකාවේ ලිකාපදීමේ කරන ලද නැටක තෝ ඉවත් යානයක සිටින;
 - (ආ) විරදක් සිදු කරන උදෑසි කියනු උමන නැතැන්**නා 🔮** ලංකාවේ පුරවැසියකු වන ; කෝ
 - (ඇ.) වරද සිදු කරන ලදැයි නිශානු ලබන්නේ සම නැනැම්ක කුව අදංළවද ඒ තැනැත්තා මු ලංකාවේ පුරවැසිගතු වන

යම් අවස්ථාවක, ඒ වරද සම්බන්ධයෙන් විතාන කිරීම**ට හා නමු** විකාහ කිරීමට ලි ලංකාවේ මතාවිකරණයට අධිකර**ණ බලය නිමිය** යුතු ය.

(2) මු ලංකාවේ පුරවැතියකු නොවන පැතැත්තකු විසින්, එ ලංකාවේ දේ සමහත් පිටත සිදු කරන ලද මේ පනය සටහෝ වූ වරදක් සම්බන්ධමයෙන් ඒ ලංකා මහාධිකරණයේ අධිකරණ බලය අගුවිනිශ්චයකාරවරයොගේ අත්තන සටහෝ ලියවල්ලක මහිත් අගුවිනිශ්චයකාරවරයා විසින් නම් කරනු ලබන අධිකරණ කලාපගේ පවත්වනු ලබන මහාධිකරණය විසින් කියාත්මක කරනු ලැබීය සුතු ය.

ఇంత కి.

5. ශම් අසරාධ කඩු කටයුත්තක දී වෙනත් අවශ්ථාමල දී ආවේශය නොවත ආපොච්චාරණයක්, ළම සකත යටුණේ පවරක ලද කඩු කටයුතුවල දී එම පාපොච්චරණය කිරීමේ කරුණ බජ්ජු කිරීමේ කාර්යය සඳහා අමණක් ආවේශය කරනු ලැබිය යුතු යං

රහිතුවාසික්වේ මාතාවක් පත් මේ සිරහාරක්ව පවසක් පවසක් 6. ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රව්‍යිසකු නොවන සැනැස්තකු මේ අනත සටහන් වූ වරදකට සිටහරයට ගත් අවස්ථාවක, ඔහු ප්‍රථමාසියකු වන රාජපයේ ඉතම සිටින උවිත කියෙස්ජනයා සමග ද හෝ එකී සැනැත්තා රාජපයෙනු අගත් නොවන තැනැත්තකු කම් ඔහු සාමානපයෙන් පදිංච්ච සිටින රාජපයේ, උසම සිටින උචිත කියෙස් එකුක සමග නොපමාව ම පන්නිවේදන පිදු කිරීමට ඔහුට ශ්‍රීකම් කිහිත යුතු ය. 7. (1) මේ පනත සිටිනේ වූ විරදකට සම් පැහැත් පසු පිරහර සිට ගත් අවස්ථාවක, එම වරද සැහැ ඒ පැහැත් පසු සිරහර සව ගත් අවස්ථාවක, එම වරද සැහැ ඒ පැහැත් පාඩ සිරුද් වඩ තමු පැවරීමට හෝ ඒ පැහැත් පාඩ උදර්පණය කිරීමට මී ලංකා දාණේ මුම විසින් ගත් හෝ හැනීමට සෝස්නා කරන පියවර හැන, එම විරද පිළිබාව අධිකරණ බලය ඇති වෙනත් සම රාජ්‍යයක අදාළ වෙලබාරන්ට, විසැස් කටයුතු විෂ්පය හාර අමාතාවේරයා විසිස් දැන්විය යුතු ය.

වරදක් සිමුබඳව අධිකරණ පිරිත අතිකුත් රාජවේලව දක්ඛීමිට ඉතිරිකට ආර්කික් ආර්කික්

- (2) අධද්යම විරදව අවස්ද හා කරනු ලැබූ හෝ වරදකරු කරනු ලැබූ හෝ වරදකරු කරනු ලැබූ හම නැහැන් හතු උදර්පාණය ක්රීම සදහා යම රාජායන ආණ්ඩුව විසින් හෝ මෙනුවෙන් මී ලංකා ආණ්ඩුව මෙන ඉල්ලීමක් කරනු ලැබූ අවස්ථාවක, විදේශ කටයුතු විශයය භාර අමාතය වරයයා විසින්, ලී ලංකා ආණ්ඩුව වෙනුවෙන්, එම විරද සම්බන්ධ සෙස් එම තැනැත්වාට කඩු පැවරීමට හෝ එම තැනැත්වාට කඩු පැවරීමට හෝ එම තැනැත්වා උදර් පණය කිරීමට මී ලංකා ආණ්ඩුව විසින් ගෙන ඇති හෝ හැනීමට හෝජනා කරනු ලබන මියවර පිළිබඳව, ඉල්ලීම කරන රාජපයේ ආණ්ඩුවට නොපමාවම දැනුම් දිය යුතු ය.
- (3) වඩදීමේ වුදින හෝ විරදකරු කරනු ලැබු පැනැත්තතු ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 8 දරන උදර්පණ පනත යටතේ උදර්පණය කිරීම සඳහා යම රාජ්‍යයක ආණ්ඩුව විසින් කරන ලද ඉල්ලිමක් අනුව ඒ තැනැත්තා ඒ පනත යටතේ උදර්පණය කිරීම සඳහා යම නොකළ යුතු ඔබට ප්රණය කරන ලද අවත්ථාවක, ඒ පැනැත්තා වෝදනා ලැබූ වරද සඳහා ඔහුට මිරුද් බව නමු පැවරිය හැකි වීම හෝ වෙනත් සුදුසු පියවරක් යොග සලකා බැලිය සෑකි වීම සඳහා එම කාරණය අදාල බලවාදීන්ව ඉදිරිපත් කළ සුතු යා.
- 8. ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 8 දරන උදර්පණ පනත මේ ජාස්ක රාජ්‍ය පනතේ උපලේඛනාගේ දක්වා ඇති පරිදි සංසෙශ්‍රිකාන කරනු සභාඛේ 1977 ලැබේ.

ජාතික රාජ්‍ය තනමේ 1977 අතේ සි දරන උදුර්ගණ තනත සාකෝඛකාශ ජාවිති

දී. (1) ලී ලංකා ආණ්ඩුව හා වේනත් යම් රාජනයක ආණ්ඩුව අතර උදර්පණ වැඩ පිළිවෙලක් බලාක්මකව ඇති අවශ්ථාවක දී. එම වැඩ පිළිවෙලව ජාතික රාජන සභාවේ 1977 අංක 8 දරන උදර්පණ පනතේ කාර්ය සඳහා සම්මුන්ගේ අවිරියාමනය කර ඇති පරිදි වූ විධ දීරේම වරද සභ එම වරද සිදු නිම්මට හැන් කිරීමේ. එම වරද සිදු කිරී මීම ආඛාර හා අනුබලදීමේ හෝ එම වරද සිදු කිරීමට තුමන්නුණය නිර්දේම වරද සම්මන්තියෙන් උදර්පණය සඳහා වූ විධිවිධාන ඇතු අත් ලෙස සළකනු ලැබිය යුතු යුතු

උදර්ප**ණ** වැඩ පිලිබෙල**වල්** පිලිබඳ පිරිපිධා**න**.

(2) නි ලංකා ආණ් වූව සහ ගම රාජ්යයක් අතර ඇති කර ශත් උදර් අණ වැමයිළිවෙලක් බලාත්මකව නොපවතික අවස්ථාවක, ගැසට ප්‍රශේ පළකරනු ලබන නියමයක් මගින් අමාසාවටරයා විසින්, ජාතික රාජ්ය සභාවේ 1977 අංක 8 දරන උදර්පණ පනතේ කාර්ග සඳහා සම්මුන්ග, සම්මුන්ගේ අර්ථාකථනග කර ඇති පරිදි වූ වධ දීමේ වරද සහ එම වරද සිදු කිරීමට කැක් කිරීමේ, එම වරද සිදු කිරී මේ ආධාර හා අනුබලදීමේ හෝ එම වරද සිදු කිරීමට කුමන් නුණය \$ 1994 අංක 22 දරන වඩදිබට සහ අනිකුත් කෘත්, අමානුමක හෝ නින්දින සැළකීමට පත් දමුවම්වලට එරෙතිව මූ සම්මුත්ය පනත

කිරීමේ වරද සම්බන්ධයෙන් උදර්පණය සඳහා වූ විසිවිධාන සළජ වීමින් සි ලංකා ආණ්ඩුව විසින් එම රාජනයේ ආණ්ඩුව සමග ඇති කර සන්නා උද උදර්පණ වැඩ පිළිවෙලක් වශයෙන් පැණිස ඇති ස

සු**ක්කාල්** රාජ්‍යවලම උදව කිරීමම සෝගීමේ ආක්ෂිය 10. විධදීමේ වරද සම්බන්ධයෙන් යම් රාජනයක යම් තැකැත් තකුල විරුද්ධව පවරක ලද අපරංධ නඩු කටයුත්තක් සම්බන්ධ යෙන් අවශන විය ගැනි වන (ආශ්? වුඩ සපුව දැන් සම අදාළ නාක්ෂි සැපසීම ඇතුළුව) ආධාර එම ජාජනයේ අදාළ බලබාරීන්ට ආණ්ඩුවී විසින් දිය යුතු ය

අහනුකුලපාමණ ඇති වූ රිට සිංකල කැමැ පාරය මිල පැමැත්වීය පුතු මම. 11. අති පනතෝ සිංහල සහ දෙමළ සාපා පාඨ අතර ගම් අනතුකුල සාබාක් ඇතිවුවහොත්, එවිළ සිංහල භාෂා පාඨය බලපැවැත්වීය පුතු ය.

శ్రద్ధిపి బాస్ట్ పత్తుత్తా

- 12. පද සම්බන්ධය අනුව අනසර්ථයක් අවශය වුවගොත් මිස. මේ පනතෙනි—
 - " සම්මුතිය" යන්නෙන් 1984 දෙසැම්බර් මස 10 වන දින නිවරකාර්ත් නගරයේ දී අන්නේ කරන ලද වඩදීමට සහ අනිකුත් කෘත් අමානුමක හෝ නින් දින සැලකිම්වලට එතේ තිව වූ සම්මුතිය අදහස් වේ;
 - ් රජයේ කිලබරයා" යන්නෙන් ජනරජය යටතේ සම ගෙමීමක් ලබන තනතුරක් දරන තැනැත්තෙන් අදහස් ඩේ;
 - ං වුවදීම " හන් ෙන් වනාකරණ නුකුල වෙනස් වීම සහ සේක්රය කැනැත්තකාට දැඩ පෙරීවික හෝ මානයික වේදනෑ සෙන කැනැත්තකාට දැඩ පෙරීවික හෝ මානයික වේදනෑ සෙන ් වුවදීම " හන් ෙන් වනාකරණ නුකුල වෙනස් සෙන
 - (අ) පහත දැක්වෙන සාර්ශයන් සඳහා, එකම්:---
 - (f) එකි වේනත් තැනැත්තාගෙන් හෝ තුන්වක නැතැත්තකුගෙන් යම් නොරතුරක් කේ පාපොච්චාරණයන් ලබාගැනීම; නෝ
 - (il) එක් අවහත් පැහැත්තා හෝ කුත්වන තැහැත්තකු බිසින් කරන ලද හෝ කරන ලදායි සැක කෙරෙන ශම් කියාවක් සඳහා ඒ නැහැත්තාව දඬුවම කිරීම සඳහා වූ ද;
 - රැසැන්නන මිය සැන්වීම හෝ මනුට ම**ි** තැනැත්නකු මිය සැන්වීම හෝ මනුට ම**ි** කිරීම **පදහා** :

1894 අංක 22 දරන මිබදිමට සහ අනිකුත් කාරෙ, අමානුමක - ඊ පෙන් කින්දිත සැළකීමට හෝ දඬුමම්වලව එරෙනිඩ වූ සම්මුනිය පනතු

(ආ) වෙනස් යාම සිටීම මහ පදහම් වූ වෙනත් සේ භුවක් නීසා කරන්නා වූ ද

සෑම අවස්ථාවක දී ම රජපත් නිලබරයකු හෝ නිල නන්න්වයකින් කටයුතු කරන වෙනත් තැනැත්නකු විශින් හෝ එම නිලබරයාගේ හෝ තැනැත්තාගේ මුල්වීමෙන් හෝ කැමැත්ත ඇතිව හෝ එම නිලබරයාගේ හෝ සැනැත්තාගේ විරුද්ධ නොදීම මනු කරන්නා ඕ දී ශම් කියාවක් අදහස් වේ.

උමසල් ඔකුය

[7 Our Last 1844]

මාතිය රාජ්ය සභාවේ 1977 දිංණ 8 දුරන උදදිසණ පහත සංවශ්ධනය කිරීම.

ශ්රීත ශ්රේස සභාවේ 1977 දිංක වී දරන උදර්පණ පනසක් උපදේඛනාග, එම "මී" කොවසට පෙරාතුවම සහභ දැක්වෙන සොවස ආදේඛ කිරීමෙන් මෙනින් සම්බන් කරනු දැක්ම ;….

* (39) DOS# ".

තාර්ලිමේක් කුමේ සිංහල පනත් කෙවුම්පත් වල සහ පනත් වල තිබීමක් දාගත මිළ (මද්ශිය) රෑ. 829 ණී විදේශීය රෑ. 1,660 ති. අංක විටිදි, බෞද්ධාලෝක මාවතා කොළඹ දී රජයේ සුකායක නාර්ගාලයේ අධ්කාර් මෙස සැමු විද්යයක්ෂ දෙසැම්මේ ලින 55 වැනි දිනවු පෙර දාගත මුදල් කෙඩා පසුවු එළඹෙන එක් එක් විදිය දෙක ඒවා ලබාගෙන හැකිය.